



# Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты  
Шестьдесят восьмая сессия  
Дополнение № 5М

31 October 2013  
Russian  
Original: English

## Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров

### Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

#### Исправление

#### 1. Ведомость I

Заменить ведомость нижеследующей ведомостью.

#### Ведомость I

#### Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

**Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2012 года**  
(В тыс. долл. США)

| 2012 год                                    |                 |                |
|---------------------------------------------|-----------------|----------------|
| <b>Активы</b>                               |                 |                |
| <b>Текущие активы</b>                       |                 |                |
| Наличные денежные средства и их эквиваленты | (примечание 6)  | 104 107        |
| Инвестиции                                  | (примечание 7)  | 124 433        |
| Дебиторская задолженность                   | (примечание 8)  | 11 977         |
| Авансовые платежи                           | (примечание 9)  | 46 696         |
| Прочие активы                               | (примечание 10) | 3 496          |
| <b>Итого, текущие активы</b>                |                 | <b>290 709</b> |
| <b>Долгосрочные активы</b>                  |                 |                |
| Инвестиции                                  | (примечание 7)  | 93 719         |
| Недвижимость, здания и оборудование         | (примечание 11) | 5 483          |
| <b>Итого, долгосрочные активы</b>           |                 | <b>99 202</b>  |
| <b>Общая сумма активов</b>                  |                 | <b>389 911</b> |



| 2012 год                                   |                 |                |
|--------------------------------------------|-----------------|----------------|
| <b>Пассивы</b>                             |                 |                |
| <b>Текущие пассивы</b>                     |                 |                |
| Кредиторская задолженность                 | (примечание 12) | 60 830         |
| Пособия и льготы работников                | (примечание 13) | 6 476          |
| Прочие пассивы                             | (примечание 14) | 5 949          |
| <b>Итого, текущие пассивы</b>              |                 | <b>73 255</b>  |
| <b>Долгосрочные пассивы</b>                |                 |                |
| Пособия и льготы работников                | (примечание 13) | 40 964         |
| <b>Итого, долгосрочные пассивы</b>         |                 | <b>40 964</b>  |
| <b>Общая сумма пассивов</b>                |                 | <b>114 219</b> |
| <b>Чистая сумма активов</b>                |                 | <b>275 692</b> |
| <b>Чистые активы/капитал</b>               |                 |                |
| Накопленный профицит/(дефицит)             | (примечание 15) | 253 692        |
| Резервы                                    | (примечание 16) | 22 000         |
| <b>Общая сумма чистых активов/капитала</b> |                 | <b>275 692</b> |

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей.

**2. Примечание 5, таблица, озаглавленная «Финансовое положение по отчетным сегментам на 31 декабря 2012 года»**

Заменить таблицу нижеследующей таблицей.

**Финансовое положение по отчетным сегментам на 31 декабря 2012 года**  
(В тыс. долл. США)

|                                                    | Регулярные ресурсы | Прочие ресурсы | Начисленные ресурсы | Всего   |
|----------------------------------------------------|--------------------|----------------|---------------------|---------|
| <b>Активы</b>                                      |                    |                |                     |         |
| <b>Текущие активы</b>                              |                    |                |                     |         |
| Денежная наличность и эквиваленты денежных средств | 36 382             | 67 426         | 299                 | 104 107 |
| Инвестиции                                         | 43 485             | 80 590         | 358                 | 124 433 |
| Дебиторская задолженность                          | 2 325              | 9 652          | —                   | 11 977  |
| Авансы                                             | 10 608             | 36 156         | (68)                | 46 696  |
| Прочие текущие активы                              | 2 591              | 905            | —                   | 3 496   |
| <b>Внеоборотные активы</b>                         |                    |                |                     |         |
| Инвестиции                                         | 32 752             | 60 698         | 269                 | 93 719  |

|                                              | <i>Регулярные<br/>ресурсы</i> | <i>Прочие<br/>ресурсы</i> | <i>Начисленные<br/>ресурсы</i> | <i>Всего</i>   |
|----------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------|
| Основные средства                            | 3 337                         | 2 146                     | –                              | 5 483          |
| <b>Общая сумма активов</b>                   | <b>131 480</b>                | <b>257 573</b>            | <b>858</b>                     | <b>389 911</b> |
| <b>Обязательства</b>                         |                               |                           |                                |                |
| <b>Текущие обязательства</b>                 |                               |                           |                                |                |
| Кредиторская задолженность                   | 30 659                        | 32 813                    | (2 642)                        | 60 830         |
| Выплаты работникам                           | 5 058                         | 913                       | 505                            | 6 476          |
| Прочие обязательства                         | 5 661                         | 288                       | –                              | 5 949          |
| <b>Обязательства на будущие периоды</b>      |                               |                           |                                |                |
| Выплаты работникам                           | 31 993                        | 5 776                     | 3 195                          | 40 964         |
| <b>Общая сумма обязательств</b>              | <b>73 371</b>                 | <b>39 790</b>             | <b>1 058</b>                   | <b>114 219</b> |
| <b>Чистая сумма активов</b>                  | <b>58 109</b>                 | <b>217 783</b>            | <b>(200)</b>                   | <b>275 692</b> |
| <b>Чистые активы/капитал</b>                 |                               |                           |                                |                |
| Накопленная прибыль/<br>(дефицит)            | 40 894                        | 220 708                   | 850                            | 262 452        |
| Прибыль за текущий год/<br>(дефицит)         | (1 176)                       | (14 378)                  | (192)                          | (15 746)       |
| Оперативный резерв                           | 21 000                        | –                         | –                              | 21 000         |
| Резерв на цели размещения                    | 1 000                         | –                         | –                              | 1 000          |
| Актuarная прибыль/(убытки)                   | (4 411)                       | –                         | –                              | (4 411)        |
| Резервы в соответствии с<br>МСУГС            | 802                           | 12 253                    | (858)                          | 12 197         |
| Возмещение донорам                           | –                             | (800)                     | –                              | (800)          |
| <b>Чистая стоимость<br/>активов/капитала</b> | <b>58 109</b>                 | <b>217 783</b>            | <b>(200)</b>                   | <b>275 692</b> |